LEUPOLD
AMERICA'S OPTICS AUTHORITY®
DNA™

Télémètre laser numérique Leupold® RX®-600i

Manuel d'utilisation

Introduction

Félicitations! Vous venez d'acheter un télémètre laser numérique Leupold RX-600i conçu par les ingénieurs et les designers de Leupold pour être le meilleur télémètre de sa catégorie, capable de vous offrir un fonctionnement impeccable sur le terrain durant des années. Vous trouverez ci-après les instructions détaillées concernant l'utilisation adéquate de votre télémètre RX. Pour vous assurer d'un fonctionnement maximal durant la durée de vie de ce produit, veuillez lire ces instructions avant d'utiliser votre RX-600i.

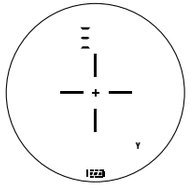
Votre nouveau télémètre Leupold RX est un dispositif révolutionnaire qui incorpore des composants électroniques de technologie avancée. Le moteur de prochaine génération intègre le système DNA (Digitally eNhanced Accuracy) incorporant de nouvelles techniques de traitement de signal qui génèrent une meilleure mesure de distance avec une télémétrie plus précise. Les caractéristiques du RX-600i comprennent plusieurs options de réticule, de même que le mode de balayage (« Scan »).

Fonctionnement du RX-600i

Le RX-600i est un appareil monoculaire de haute qualité de 6 x 23 mm qui incorpore l'avantage supplémentaire d'un télémètre laser de fine pointe capable de mesurer la distance d'un animal de la taille d'un chevreuil de 5,5 à 457 mètres (de 6 à 500 verges), d'un objet inanimé de 5,5 à 503 mètres (de 6 à 550 verges) et d'une cible réfléchissante de 5,5 à 549 mètres (de 6 à 600 verges). Il émet une série d'impulsions infrarouges invisibles qui sont réfléchies par la cible visée et renvoyées vers l'unité optique. La conception haut de gamme de la circuiterie et la précision de calcul des circuits permettent de calculer la distance en mesurant le temps d'aller de chaque impulsion depuis le RX-600i et de retour depuis l'objet.

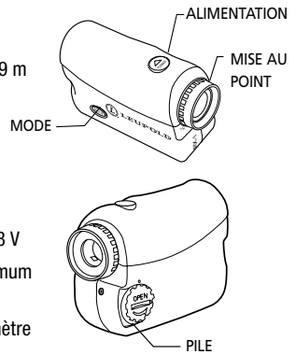
⚠ Précautions de maniement et mesures de sécurité

Le télémètre Leupold RX-600i 6 x 23 mm utilise un laser à sécurité oculaire de classe 1 FDA et de classe 3R IEC lors de son fonctionnement. Il est toutefois nécessaire de garder en tête certaines précautions de base :



- Lorsque vous voyez l'affichage via le viseur, rappelez-vous que ce produit est activé et qu'il émet un laser invisible qui ne doit jamais être dirigé vers qui que ce soit.
- Cette unité produit une tonalité audible lorsqu'elle est activée afin de prévenir l'utilisateur que le télémètre émet un laser invisible.
- N'appuyez pas sur le bouton d'alimentation (POWER) si vous visez un œil humain ou si vous regardez à travers les optiques du côté de l'objectif
- Ne laissez pas le télémètre à la portée d'enfants
- Ne démontez pas ce produit; son module de contrôle électronique est muni d'un dispositif de protection automatique qui peut provoquer un choc.
- N'essayez pas d'utiliser une source d'alimentation autre que la pile lithium CR2 3 V - le télémètre RX-600i a été conçu pour empêcher l'accès à toute autre source d'alimentation externe.
- Lisez entièrement ce manuel avant d'utiliser le télémètre. En cas d'utilisation de ce produit d'une façon non spécifiée par le fabricant, la protection offerte par cet équipement pourrait être compromise
- **Mise en garde :** L'utilisation de commandes ou de réglages ou l'exécution de procédures autres que celles spécifiées dans la présente pourrait entraîner une exposition dangereuse à des radiations

Vue d'ensemble des caractéristiques de votre RX-600i



- Radiation laser : FDA Classe 1 / IEC Classe 3R
- Étendue de mesure : 5,5 m - 549 m (6 vg - 600 vg)
- Durée de calcul : moins d'une (1) seconde
- Extinction automatique après 7 secondes
- Alimentation : pile CR2 Lithium 3 V
- Durée de vie de la pile : un minimum de 5 000 visées
- Précision : +/- 0,5 verge/0,46 mètre à 125 verges/114 mètres
- Le RX-600i est étanche.

Indicateur d'état de niveau de charge

Les indicateurs suivants montrent le niveau de charge de la pile :

- COMPLÈTE - Une barre de pile complète indique que la pile est complètement ou presque complètement chargée.
- MOITIÉ - Une barre de pile à moitié pleine indique que la pile a atteint la moitié de sa capacité.
- FAIBLE - Si la barre de pile est vide et qu'il y a encore des données affichées au-dessus de la barre, c'est que la pile est presque à plat et qu'elle doit être remplacée.
- PAS D'ALIMENTATION – Si la barre de la pile est vide et qu'il n'y a aucune donnée affichée au-dessus de la barre, c'est que la pile est morte et doit être remplacée. La barre d'état de charge de la pile clignotera et l'unité s'éteindra lorsqu'il n'y aura plus d'alimentation.

Mesure des distances avec le RX-600i

Il est extrêmement simple de mesurer les distances avec le RX-600i :

- Regardez l'objet dont vous voulez mesurer la distance à travers le monoculaire
- Appuyez sur le bouton d'alimentation (POWER) pour allumer l'appareil
- Alignez le réticule sur l'objet observé
- Appuyez à nouveau sur le bouton d'alimentation (POWER) pour activer le laser
- La distance s'affiche dans le champ de l'image

Mesure continue d'une cible mouvante/ Mode « Scan » :

- Suivez les instructions de mesure de distance expliquées ci-dessus
- Une fois la cible mesurée, maintenez le bouton d'alimentation (POWER) enfoncé et suivez l'objet en déplacement
- La distance sera automatiquement mise à jour tant que le bouton d'alimentation (POWER) sera maintenu enfoncé
- Cette procédure permet également d'obtenir la mesure de distance de plusieurs animaux ou objets; il suffit de déplacer le réticule d'une cible à l'autre tout en maintenant le bouton d'alimentation (POWER) enfoncé.

Suppression de la dernière distance obtenue :

Il n'est pas nécessaire d'effacer la dernière lecture de distance obtenue avant d'effectuer une nouvelle mesure. C'est la raison pour laquelle il n'y a aucun bouton de réinitialisation. Visez simplement le nouvel objet à l'aide du réticule, enclenchez le bouton d'alimentation (POWER) et maintenez-le jusqu'à ce que la nouvelle mesure de distance s'affiche.

Le tableau de référence ci-dessous présente les distances obtenues par le modèle RX-600i en fonction de différentes conditions :

DISTANCE MAXIMALE	
CONDITION	**RX-600i**
Cible réfléchissante (vg/m)	600/550
Arbres (vg/m)	550/500
Chevreuil (vg/m)	500/455

La texture de la surface, la couleur, la taille et la forme de la cible affectent toutes sa réflectivité, laquelle affecte en retour la distance maximale de mesure de l'instrument. En général, les cibles colorées brillantes sont plus réfléchissantes que les cibles plus sombres. La fourrure brunâtre des animaux est plus réfléchissante (donc procure une lecture plus exacte) qu'un toit de couleur noire. Une surface brillante est plus réfléchissante qu'une surface mate. La distance des petites cibles est plus difficile à mesurer que celle de grandes cibles. Les conditions d'éclairage, la brume, le brouillard, la pluie ou d'autres conditions environnementales peuvent tous affecter la performance de mesure de la distance. Tout élément affectant la clarté de l'air peut diminuer la mesure effective maximale. Le soleil génère de l'énergie infrarouge pouvant dégrader la performance de mesure dans des conditions de grande luminosité ou lorsque la mesure est effectuée en direction du soleil.

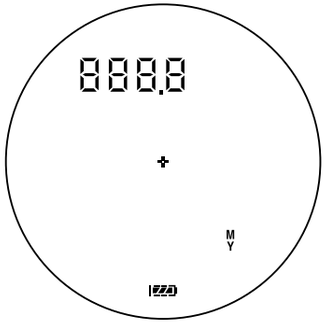
Caractéristiques techniques du RX-600i

Le télémètre laser numérique RX-600i possède des modes très pratiques vous permettant d'adapter la performance aux conditions rencontrées sur le terrain. Les caractéristiques de ce modèle sont présentées dans le tableau ci-dessous.

RX-600i	
Grossissement	6×
Distance en ligne directe (LOS - Line of Sight Distance)	Oui
Mode Verges/Mètres	Oui
Mode « Scan »	Oui
Durée de vie de la pile	>5 000 visées
Poids	198 g (7,0 oz)
Dimensions (pouces)	4,2 x 3,0 x 1,6
Indicateur de niveau de charge de la pile	Oui
Garantie	1 an
Étanche	Oui
Précision +/- 0,5 vg à <125 vg (+/- 0,46 m à <114 m)	Oui

Fonctionnement

Quick Set Menu™



*Affichage comportant tous les modes visibles

Menu de démarrage rapide

Lorsque vous appuyez sur le bouton d'alimentation (POWER), l'appareil est prêt à fonctionner. Pour entrer le menu de démarrage rapide (Quick Set Menu), appuyez sur le bouton MODE et maintenez-le pendant au moins une seconde.

Pour accéder à une fonction, appuyez sur le bouton MODE jusqu'à ce qu'elle s'affiche, puis utilisez le bouton d'alimentation (POWER) pour changer les paramètres. Si cette fonction est la dernière que vous souhaitez modifier, il suffit d'attendre 20 secondes : le télémètre passera en veille automatique et toutes les sélections effectuées seront enregistrées. Si vous devez accéder à d'autres fonctions, appuyez simplement sur le bouton MODE pour continuer à parcourir le menu de démarrage rapide Quick Set Menu. En tout temps, si vous maintenez le bouton MODE pendant 1 seconde, tous les changements seront enregistrés, vous sortirez du Quick Set Menu et le télémètre sera prêt pour utilisation immédiate.

Remarque : *L'activation de certains modes entraîne automatiquement la désactivation d'autres modes. Par exemple, l'activation du mode « yards » (verges) désactivera automatiquement le mode « meters » (mètres).*

Unit Output (Sortie d'unité)

Ce mode permet de choisir entre verges et mètres comme unité de mesure préférée.

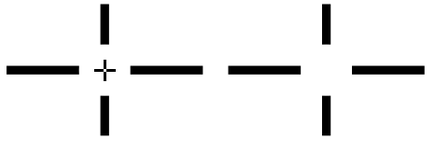
Pour choisir entre les verges et les mètres, naviguez dans le Quick Set Menu en appuyant sur le bouton MODE jusqu'à ce que le mot « Unit » apparaisse dans la partie supérieure de l'affichage. Appuyez sur le bouton POWER et relâchez-le pour alterner entre les verges et les mètres.

3 réticules sélectionnables

Ce mode vous permet de choisir parmi les 3 réticules préchargés comme point de visée primaire pour les télémètres laser numériques RX-600i. Pour sélectionner un réticule, appuyez plusieurs fois sur le bouton Mode jusqu'à ce que le réticule en cours clignote. Appuyez sur le bouton POWER pour naviguer entre les réticules disponibles, puis appuyez sur MODE lorsque le réticule voulu s'affiche. Les choix de réticules sont les suivants :

Plus Point™

Plus Point™ : idéal pour la vermine et autres petites cibles. La petite ouverture centrale évite de recouvrir de très petites cibles ou des cibles distantes.



Duplex® avec Plus Point™ **Duplex® sans Plus Point™**

Duplex® : Le réticule classique des tireurs utilisant les lunettes de visée; guide l'œil vers le centre, facile à voir, ne recouvre pas la cible lorsqu'elle est au centre, là où la visée est cruciale.

Nettoyage/Entretien

Soufflez sur la lentille pour enlever poussière et débris ou utilisez une brosse à lentille douce (comme celle comprise avec le LensPen, feutre à lentille, Leupold). Pour enlever les traces de doigt, les taches d'eau ou la saleté tenace, utilisez un linge de coton doux ou l'extrémité de nettoyage du feutre à lentille LensPen de Leupold. Pour les taches plus difficiles, un nettoyant liquide pour lentilles peut être utilisé. Appliquez d'abord le nettoyant liquide sur un linge, jamais directement sur la lentille.

Pour insérer une nouvelle pile, retirez le couvercle du compartiment à pile (illustré dans le schéma) et enlevez la pile usagée. Insérez une nouvelle pile CR-2 dans le compartiment à pile, le pôle négatif en premier. Refermez le couvercle.

Pour faire le point avec le télémètre laser numérique, tournez le viseur vers la gauche ou la droite (vous entendrez le clic du dioptre indiquant qu'un changement de point est en cours), jusqu'à ce que l'image soit précise.

Le modèle RX-600i est étanche.

Le RX-600i comprend un cordon muni d'une dragonne pour plus de sécurité sur le terrain.

Conseils d'utilisation pratiques pour le télémètre laser numérique Leupold RX-600i

Le télémètre n'affiche pas de distance de tir

- Assurez-vous que le bouton d'alimentation POWER est enclenché (et non pas le bouton MODE).
- Assurez-vous que votre main ou vos doigts ou toute autre chose n'obstruent pas les lentilles - ce qui pourrait interférer avec l'émission et la réception des pulsations laser.
- Assurez-vous que l'appareil est tenu solidement lorsque vous appuyez sur le bouton POWER.
- Assurez-vous que la cible est située à une distance d'au moins 5,5 mètres (6 verges).
- La cible pourrait être au-delà de la distance maximale.

Garantie/Réparations

Votre télémètre laser numérique Leupold RX-600i est couvert par la garantie Leupold non-Golden Ring Electronics et est protégé contre tout défaut de matériel ou de main-d'œuvre pour UN AN à compter de la date d'achat. Au besoin, pour service ou réparations, veuillez contacter le Service Produits de Leupold aux adresses suivantes, selon le cas :

SERVICE COLIS :

Leupold Product Service
14400 NW Greenbrier Parkway
Beaverton, OR 97006-5791
États-Unis

SERVICE POSTAL :

Leupold Product Service
P.O. Box 688
Beaverton, OR 97075-0688
États-Unis

Pour d'autres informations sur les produits, veuillez consulter le site Web Leupold à l'adresse suivante : www.leupold.com, ou encore, appelez le (503) 526-1400 ou le (800) LEUPOLD (538-7653).

LEUPOLD, GOLDEN RING, MARK 4, le concept Golden Ring, le dessin du logo du réticule avec le cercle contenant le L et diverses autres marques sont des marques déposées de Leupold & Stevens, Inc. Toutes les marques, y compris les logos et les emblèmes d'entreprise sont des droits réservés de Leupold et ne peuvent être utilisées en lien avec aucun autre produit ou service ne relevant pas de Leupold, et ne peuvent être d'aucune façon utilisées de manière à dénigrer ou à discréditer Leupold ou de manière à semer la confusion.

Certaines autres marques de commerce utilisées en lien avec les produits et les services Leupold sont la propriété de leurs propriétaires respectifs et sont utilisées avec leur permission. BOONE AND CROCKETT CLUB et BOONE AND CROCKETT sont des marques déposées de Boone and Crockett Club. NWTF est une marque déposée de National Wild Turkey Federation. QDMA et QUALITY DEER MANAGEMENT sont des marques de commerce ou des marques déposées de Deer Management Association. RMEF et ROCKY MOUNTAIN ELK FOUNDATION sont des marques déposées de Rocky Mountain Elk Foundation. ADVANTAGE TIMBER et ADVANTAGE TIMBER HD sont des marques de commerce ou des marques déposées de Jordan Outdoor Enterprises Ltd. MOSSY OAK BREAK-UP, MOSSY OAK BRUSH, MOSSY OAK OBSESSION, et MOSSY OAK TREESTAND sont des marques de commerce ou des marques déposées de HAAS Outdoors, Inc. A.R.M.S. est une marque déposée de Atlantic Research Marketing Systems, Inc. Le dispositif ARD (antiréfléchissant) est fabriqué par Tenebraex Corp. sous l'appellation KillFlash, laquelle est une marque déposée de Tenebraex Corp.

Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications au dessin ou au matériel sans préavis.

Copyright © 2012 Leupold & Stevens, Inc. Tous droits réservés.

LEUPOLD®
AMERICA'S OPTICS AUTHORITY®

Leupold & Stevens, Inc.
PO Box 688 Beaverton, Oregon 97075-0688
www.leupold.com
1-800-LEUPOLD (538-7653)

Article #115333 Illustration #115334B